



CONTRATO DE "REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTE PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ", SUSCRITO ENTRE LA COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA Y CBRC, S. A. DE C. V.

Nosotros, EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, mayor de edad, de nacionalidad [REDACTED], [REDACTED], del domicilio [REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED] seis dos - dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos cinco uno dos cinco cinco - [REDACTED], actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, y personalidad jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y JOSÉ ROBERTO RUBIO CAMPO, mayor de edad, de nacionalidad [REDACTED] [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación, en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad que gira bajo la denominación "CONSTRUCTORA BERNARD R.C., SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "CBRC, S. A. DE C. V.", de nacionalidad [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la Contratista", por medio de este instrumento convenimos en celebrar el CONTRATO DE "REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTE PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ", que en adelante podrá denominarse "el Contrato", adjudicado en virtud del proceso de Libre Gestión CEPA LG-48/2016, el cual se registrará de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante podrá denominarse "LACAP", y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del contrato es que la Contratista ejecute los trabajos de remodelación del salón de usos múltiples existente para adecuarlo al aula de capacitaciones en el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Libre Gestión CEPA LG-48/2016. SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Los siguientes documentos se consideran parte integrante del contrato: 1) Bases de Libre Gestión CEPA LG-48/2016, emitidas por la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones

Institucional (UACI) en el mes de agosto de 2016, y sus aclaraciones, adendas y/o enmiendas si las hubiesen; II) Oferta presentada por la Contratista el 02 de septiembre de 2016; III) Punto sexto del acta número 2809, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha 23 de septiembre de 2016, mediante el cual se adjudicó la Libre Gestión CEPA LG-48/2016 a favor de la Contratista; IV) Notificación de Adjudicación Ref.: UACI-1410/2016, emitida por la UACI, recibida por la Contratista el 26 de septiembre de 2016; V) Garantías que presente la Contratista; y, VI) Modificativas al contrato, en caso aplique. TERCERA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. I) PRECIO: La CEPA pagará a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional (UFI), hasta por el monto total de TREINTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR (US\$ 34,333.59), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). II) FORMA DE PAGO: a) Se efectuará un solo pago a la Contratista luego de finalizar la obra, debiendo la Contratista presentar al Administrador del Contrato, para su gestión ante la UFI, las respectivas memorias de cálculo de la obra completada, así como la siguiente documentación: a.1) El correspondiente documento de cobro; a.2) Copia del contrato suscrito entre la CEPA y la Contratista, y sus modificaciones si hubiesen; a.3) Documentos de la estimación de pago en original y tres copias; a.4) Acta de recepción definitiva. Los documentos de los numerales a.1), a.3) y a.4) deberán estar firmados y sellados por el Administrador del Contrato y la Contratista. b) La Contratista, al presentar el comprobante de pago correspondiente (comprobante de Crédito Fiscal o Facturas de Consumidor Final, según corresponda), deberá asegurarse de que dichos documentos cumplan con lo establecido en el artículo 114, literales a) y b) del ordinal 6 del Código Tributario. Para tal efecto, se proporciona la información que la CEPA tiene registrada en la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda: (i) Nombre: *Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma.* (ii) Dirección: , Metrocentro, San Salvador. (iii) NIT: . (iv) NRC: (v) Giro: (vi) Contribuyente: La CEPA no recibirá documentos que no cuenten con la información antes descrita. c) El pago se efectuará con base en los precios unitarios y sumas globales del respectivo contrato, o sus modificaciones, conforme a las Órdenes de Cambio autorizadas por Junta Directiva de CEPA. d) El pago quedará sujeto a corrección en el cómputo y pago de la estimación final de obra correspondiente a la liquidación. e) Si el monto final del proyecto, calculado una vez concluidos los trabajos constructivos resultare diferente al monto contractual vigente, se pagará la obra realizada con base en los precios unitarios contratados, previa solicitud ante la Junta Directiva de la Comisión, la cual podrá presentarse desde la fecha de la recepción provisional hasta un día antes de la recepción definitiva, para autorizar la correspondiente Orden de Cambio final, siempre que dicho monto sea menor o igual al contratado. f) Toda obra adicional que su ejecución sea necesaria para la conclusión de los trabajos de



construcción, será sujeta a una "Orden de Cambio" y el precio unitario respectivo será previamente negociado por la Contratista, Administrador de Contrato y Supervisor (si lo hubiere), tal como está expresado en la cláusula Quinta de este instrumento "Modificativas del Contrato". g) El pago se realizará posterior a la aprobación del trámite mencionado en el literal e) precedente y a la presentación de los documentos de pago correspondientes, debidamente aprobados por el Supervisor y el Administrador de Contrato. Dicho pago se hará efectivo siempre que se haya presentado la Garantía de Buena Obra y los planos "ASÍ FUE CONSTRUIDO" en versión digital y física (original y tres copias), debidamente revisados y autorizados por la Supervisión y el Administrador de Contrato. h) El pago será realizado a la Contratista QUINCE (15) DÍAS CALENDARIO posterior a la recepción definitiva de la obra, siendo esto la liquidación del proyecto. i) La devolución del diez por ciento (10%) de la retención contractual será realizada a la Contratista QUINCE (15) DÍAS CALENDARIO posterior a la recepción definitiva de la obra, de acuerdo al artículo 112 de la LACAP. Las retenciones no devengarán ningún interés. j) En caso de solicitar anticipo, la Contratista deberá presentar a más tardar SEIS (6) DÍAS HÁBILES posteriores a la notificación de la Orden de Inicio, la siguiente documentación: j.1) Garantía de Buena Inversión de Anticipo, según se señala en la cláusula Cuarta de este instrumento; j.2) Solicitud y Plan de Inversión del Anticipo; y, j.3) Crédito Fiscal correspondiente. La documentación detallada en los literales anteriores deberá presentarse de la siguiente manera: i) El original de la Garantía de Buena Inversión de Anticipo y copia de los documentos del literal j.2) y el documento del literal j.3), donde aplique, a la UACI; ii) Originales de los documentos del literal j.2) y el documento del literal j.3) donde aplique, junto con la copia de la Garantía de Buena Inversión de Anticipo al Administrador de Contrato. Cumplido los requerimientos de este literal, la CEPA otorgará el anticipo solicitado, en un plazo de hasta DIEZ (10) DÍAS HÁBILES, posterior a la fecha de recepción de documentos. El anticipo será descontado en su totalidad del pago de la obra recibida a satisfacción mediante acta. k) La CEPA no aceptará contrapropuestas de la Contratista en relación a la forma de pago diferente a la antes expuesta. CUARTA: GARANTÍA DE BUENA INVERSIÓN DE ANTICIPO. l) A solicitud de la Contratista, la CEPA podrá conceder un anticipo para la ejecución inicial de este proyecto hasta por el VEINTE POR CIENTO (20%) del valor total del contrato, el cual deberá de cumplir con los requerimientos de conformidad a esta cláusula y los establecidos en el literal j) del romano II de la cláusula Tercera de este instrumento, asimismo la Contratista presentará un Plan de Inversión de Anticipo, el cual deberá ser verificado por el Administrador del Contrato, quien si fuese procedente firmará y sellará de visto bueno, así como la Garantía de Buena Inversión de Anticipo, según se requiere en el romano siguiente. ll) En caso de concederle un anticipo para la ejecución del servicio, la Contratista, con el objeto de garantizar la correcta utilización de los fondos, deberá presentar a CEPA una Garantía de Buena Inversión del Anticipo por el CIENTO POR CIENTO (100%) del monto otorgado en concepto de anticipo, cuya vigencia será efectiva a

partir de la fecha de la Orden de Inicio y durará hasta quedar totalmente pagado o compensado, de conformidad a la forma de pago establecida en el contrato. Esta Garantía se hará efectiva si CEPA comprueba que los recursos recibidos por la Contratista, en calidad de anticipo, han sido orientados a otros destinos diferentes a los establecidos en los documentos contractuales. QUINTA: MODIFICATIVAS DEL CONTRATO. I) MODIFICACIÓN DE COMÚN ACUERDO ENTRE LAS PARTES: a) El contrato podrá ser modificado de conformidad con lo establecido en el artículo 83-A de la LACAP; pudiendo incrementarse hasta en un veinte por ciento del monto del objeto contractual. En tal caso, la CEPA emitirá la correspondiente resolución modificativa, la cual se relacionará en el instrumento modificativo que será firmado por ambas partes. b) En el caso de partidas nuevas, los costos unitarios a considerar serán acordados por la Contratista, el Administrador del Contrato y el Supervisor, y posteriormente serán sometidas a autorización de la Junta Directiva de CEPA, para lo cual CEPA tendrá que disponer de los fondos necesarios para la reasignación presupuestaria correspondiente. II) MODIFICACIÓN UNILATERAL: Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la CEPA podrá modificar de forma unilateral el contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del contrato; siempre que dichas modificaciones no contravengan los preceptos establecidos en los artículos 83-A y 83-B de la LACAP. SEXTA: PLAZO DEL CONTRATO Y PRÓRROGAS. I) PLAZO CONTRACTUAL: El plazo contractual será de cien (100) días calendario, contados a partir de la fecha establecida como Orden de Inicio. II) PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA OBRA: El plazo para la ejecución física de la obra será de cincuenta y cinco (55) días calendario, contados a partir de la fecha de la Orden de Inicio. III) PRÓRROGA EN EL TIEMPO DE ENTREGA DEL SERVICIO: Si durante la ejecución de la entrega del suministro existen demoras por cualquier acto, cambios ordenados en el mismo, demoras en las autorizaciones de trabajos o cualquier otra causa que no sea imputable a la Contratista y que esté debidamente comprobada y documentada, la Contratista tendrá derecho a que se le conceda una prórroga de acuerdo a lo indicado en el artículo 86 de la LACAP. En todo caso, la Contratista deberá documentar las causas que han generado los retrasos en la ejecución del suministro, las cuales deberán ser confirmadas por el Supervisor (si hubiese) y autorizadas por el Administrador del Contrato. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato previo al plazo establecido para la entrega del suministro. La solicitud deberá hacerla la Contratista inmediatamente tenga conocimiento del retraso. La Garantía de Cumplimiento de Contrato deberá prorrogarse antes de su vencimiento, la que será requerida por la UACI a la Contratista, a solicitud del Administrador del Contrato. SÉPTIMA: ORDEN DE INICIO. La Orden de Inicio será emitida y notificada por el Administrador del Contrato, quienes remitirán copia a la UACI. OCTAVA: LUGAR DE EJECUCIÓN DE LA OBRA: El lugar donde serán ejecutadas las obras es en el salón de usos múltiples que se ubica en el Centro



Recreativo del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdamez ubicado al Oriente de las instalaciones del Aeropuerto. NOVENA: RECEPCIÓN DE LOS TRABAJOS Y PLAZO DE

REVISIÓN: I) RECEPCIÓN PROVISIONAL: Una vez recibida la obra y comprobado el cumplimiento de las especificaciones contenidas en el contrato y demás documentos contractuales, la CEPA procederá a la recepción provisional, en un plazo no mayor de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO, mediante acta de recepción.

El Administrador de Contrato deberá remitir copia del acta a la UACI, para el respectivo expediente. II)

PLAZO DE REVISIÓN: A partir de la recepción provisional (fecha de la firma del acta), la CEPA dispondrá de un plazo máximo de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO para revisar el suministro y hacer las observaciones correspondientes. En el caso de que el Administrador de Contrato comprobare defectos e irregularidades en el servicio, éste procederá a efectuar el reclamo a la Contratista en forma escrita y remitir copia del mismo a la UACI; de acuerdo a las atribuciones conferidas en el numeral 6.10.1.8 del "Manual de Procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la Administración Pública", debiendo la Contratista subsanarlas en un plazo no mayor de TREINTA Y CINCO (35) DÍAS CALENDARIO. Si la Contratista no subsanare los defectos e irregularidades comprobados dentro del plazo establecido para la subsanación, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEPA corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ello a la Contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectivas las garantías respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad de la Contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas correspondientes. III) RECEPCIÓN DEFINITIVA: Una vez finalizados los trabajos y transcurrido como máximo los CINCO (5) DÍAS CALENDARIO del plazo de revisión, sin que se hayan comprobado defectos o irregularidades en el servicio, o subsanados éstos por la Contratista dentro el plazo establecido para la subsanación, se procederá a la recepción definitiva mediante acta, la cual será firmada por el Administrador del Contrato, Supervisor de CEPA si hubiera y la Contratista. El Administrador de Contrato deberá remitir copia del acta de recepción definitiva a la UACI, para el respectivo expediente.

DÉCIMA: MULTAS. En caso que la Contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, la CEPA podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso o declarar la caducidad del contrato, según la gravedad del incumplimiento, de conformidad con el artículo 85 de la LACAP y aplicando el procedimiento establecido en el artículo 160 de la LACAP y artículo 80 de su Reglamento. Si la Contratista no efectuase el pago de las multas impuestas, el valor de éstas será deducido de los pagos pendientes de realizar o de la Garantía, en los casos que aplique. DÉCIMA PRIMERA:

GARANTÍAS A PRESENTAR POR LA CONTRATISTA. La CEPA requerirá las garantías que deberán ser presentadas en cada una de las etapas de la ejecución del contrato, siendo éstas las siguientes: I) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO: a) Esta garantía la otorgará la Contratista a entera satisfacción de CEPA,

para asegurar que cumplirá con todas las cláusulas establecidas en el contrato, la que se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar por solicitud de la Comisión, según sea el caso. b) La Contratista contará con cinco (5) días hábiles, posteriores a las fechas en las que se le entregue el contrato debidamente legalizado y la notificación de la Orden de Inicio, para presentar la mencionada garantía, la que será por un monto equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor del mismo y cuya vigencia excederá en sesenta (60) días calendario al plazo contractual o de sus prórrogas, si las hubiere. Dicha Garantía tendrá su vigencia a partir de la fecha establecida como Orden de Inicio. c) La referida Garantía será analizada para confirmar que no existan faltas, deficiencias, contradicciones o inconsistencias en la misma; en caso de detectarse éstas, la CEPA podrá requerir a la Contratista que subsane dichas situaciones en el plazo máximo de tres días hábiles contados a partir del día siguiente de la fecha de recepción de la notificación enviada por CEPA, de no hacerlo se hará efectiva la Garantía de Mantenimiento de Oferta. d) La Garantía de Cumplimiento de Contrato se hará efectiva en los siguientes casos: i) Por incumplimiento injustificado del plazo contractual; ii) Cuando la Contratista no cumpla con lo establecido en las Bases de Licitación Pública; iii) Cuando la Contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el contrato por incumplimiento del suministro ofrecido; y, iv) *En cualquier otro caso de incumplimiento de la Contratista.* e) Será devuelta la Garantía de Cumplimiento de Contrato, cuando la Contratista haya obtenido la correspondiente Acta de Recepción Final y presentada la Garantía de Buena Obra a entera satisfacción de la CEPA. II) GARANTÍA DE BUENA OBRA: La Contratista rendirá una Garantía de Buena Obra, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, con una vigencia de DOS (2) AÑOS, a partir de la recepción definitiva de los bienes objeto del presente contrato y deberá presentarla a entera satisfacción de la CEPA, previo a la cancelación del pago final del suministro. De no haber reclamos pendientes, una vez vencido el plazo de vigencia de esta garantía, será devuelta a la Contratista. DÉCIMA SEGUNDA: EJECUCIÓN DEL CONTRATO. I) La Contratista no podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del contrato, salvo con el previo consentimiento escrito de CEPA. Ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará a la Contratista, ni a su fiador de las responsabilidades adquiridas en el contrato y en las garantías. II) CEPA no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del contrato. III) Será responsabilidad de la Contratista el cumplimiento de las leyes laborales y de seguridad social, para quienes presten servicios subcontratados directamente por ésta; además, será la responsable de pagar el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios (IVA) por dichos suministro. IV) La Contratista deberá aplicar lo dispuesto en el Instructivo UNAC N° 02-2015, que literalmente dice: "Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de

protección de la persona adolescente trabajadora; se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final". DÉCIMA TERCERA: LUGAR DE NOTIFICACIONES.

Toda correspondencia, comunicación, o asunto relacionado con la ejecución y efectos del contrato, se efectuará por escrito a las siguientes direcciones: I) El

Correo Electrónico: II) A la Contratista:

Salvador. Teléfonos: Correo electrónico: Direcciones

que se considerarán oficiales para efectos de notificaciones. Cualquier cambio de dirección, teléfono, fax, correo electrónico deberá ser comunicado Inmediatamente por escrito a la otra parte. DÉCIMA CUARTA:

SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución de este contrato, se observarán los procedimientos establecidos en el Título VIII, Capítulo I, "Solución de Conflictos", artículo 161 y siguientes de la LACAP. DÉCIMA QUINTA: JURISDICCIÓN. Para los efectos

jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP.

Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; será depositaria de los bienes que se embarguen la persona que la CEPA designe, a quién la

Contratista releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. DÉCIMA SEXTA:

ADMINISTRADOR DEL CONTRATO. El Administrador del Contrato será el licenciado Israel Trejo, Jefe Interino de Seguridad del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, quien será el responsable de verificar la ejecución y cumplimiento de las obligaciones contractuales,

derivadas del contrato y de los demás documentos contractuales; así como de las responsabilidades enunciadas en el artículo 82 Bis de la LACAP, Manual de Procedimientos de la UNAC, numeral 6.10

"Administración de Contrato u Orden de Compra" emitido el 22 de enero de 2014 y normativa aplicable. En caso de ser necesario el Administrador del Contrato designará un Supervisor para que se encargue de

coordinar y controlar la recepción del servicio. DÉCIMA SÉPTIMA: VIGENCIA DEL CONTRATO: Este contrato

entrará en vigencia a partir del día en que sea firmado por las partes y permanecerá en plena vigencia y efectos hasta que todas las obligaciones de ambas partes hayan sido cumplidas y realizadas; podrá ser prorrogado conforme lo establecen las leyes. DÉCIMA OCTAVA: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS. La Contratista se obliga a darle cumplimiento a todas y cada una de las especificaciones técnicas contenidas en la Sección IV de las "Especificaciones Técnicas" de la Libre Gestión CEPA LG-48/2016, caso contrario se considerará como incumplimiento contractual. DÉCIMA NOVENA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO. Las causales de cesación y extinción del contrato estarán reguladas conforme a lo establecido en el artículo 92 y siguientes de la LACAP. VIGÉSIMA: CAUSALES DE TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR PARTE DE CEPA. La Comisión se reserva el derecho de dar por terminado el contrato de forma unilateral y anticipada a la finalización del plazo, sin responsabilidad alguna para la CEPA y sin necesidad de acción judicial, por las causales siguientes: I) Por incumplimiento de la Contratista de cualquiera de las obligaciones estipuladas en el presente contrato y en los demás documentos contractuales; II) Si la Contratista fuere declarada en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes; III) Por embargo o cualquier otra clase de resolución judicial, en que resulten afectados todos o parte de los equipos y demás bienes propiedad de la Contratista afectos a los servicios prestados conforme lo estipulado en el contrato; IV) En el caso de disolución y liquidación de la sociedad, por cualesquiera de las causales que señala el Código de Comercio; y, V) Si para cumplir con el contrato, la Contratista violare o desobedeciere las leyes, reglamentos u ordenanzas de la República de El Salvador. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los derechos y obligaciones recíprocas que por este Acto surgen entre cada una de nuestras Representadas, en fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares del contrato, por estar redactado a nuestra entera satisfacción, en la ciudad de San Salvador, a los seis días del mes de octubre de dos mil dieciséis.

COMISIÓN EJECUTIVA
PORTUARIA AUTÓNOMA

CBRC, S. A. DE C. V.

Emérito de Jesús Velásquez Monterroza
Gerente General y
Apoderado General Administrativo



José Roberto Rubio Campo
Administrador Único Propietario y
Representante Legal

Constructora Bernard
S.C. S. de C.V.

8





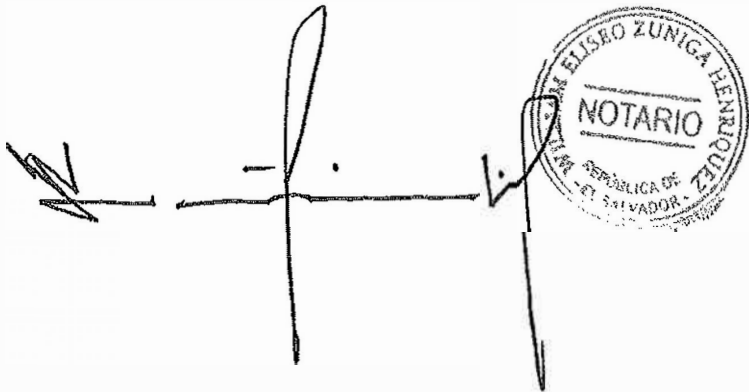
la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día seis de octubre de dos mil dieciséis. Ante mí, WILLIAM ELISEO ZÚNIGA HENRÍQUEZ, Notario, de este domicilio, comparece el señor EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, de s [redacted] a quien hoy fe de conocer, portador de su Documento Único de Identidad número [redacted] y con Número de Identificación Tributaria [redacted], actuando en nombre y en representación, en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, y personalidad jurídica propia, [redacted], con Número de Identificación Tributaria [redacted], que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la CEPA", o "la Comisión", y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Matriz de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las once horas del día veintinueve de agosto del año dos mil catorce, ante los oficios notariales de José Rafael Larromana Escobar, en el cual consta que el ingeniero Nelson Edgardo Vanegas Rodríguez, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor del ingeniero Emérito de Jesús Velásquez Monterroza, para que en nombre y representación de CEPA administre todos los bienes de ésta como si el propio otorgante lo hiciera, y por medio del cual tiene dentro de sus facultades suscribir documentos como el presente. Asimismo, el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEPA, y de las facultades con que actuó el ingeniero Vanegas Rodríguez, como otorgante de dicho Poder; y, b) Punto sexto del Acta número dos mil ochocientos nueve, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha veintitrés de septiembre de dos mil dieciséis, mediante el cual se adjudicó a la Contratista la Libre Gestión CEPA LG-CUARENTA Y OCHO/DOS MIL DIECISÉIS; asimismo, se autorizó al Gerente General de CEPA, en su calidad de Apoderado General Administrativo, para firmar el contrato correspondiente; por lo tanto, el compareciente se encuentra ampliamente facultado para otorgar el presente acto; y por otra parte, comparece el señor JOSÉ ROBERTO RUBIO CAMPO, [redacted] de este domicilio, a quien hoy conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [redacted] y Número de Identificación Tributaria [redacted], actuando en nombre y representación, en su calidad de Administrador Único Propietario de la sociedad que gira bajo la denominación "CONSTRUCTORA BERNARD R.C., SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "CBRC, S. A. DE C. V.", de nacionalidad salvadoreña, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [redacted]

[REDACTED] que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la Contratista"; y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista:

a) Testimonio de Escritura Matriz de Constitución de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las diez horas y treinta minutos del día veintinueve de julio de mil novecientos ochenta y tres, ante los oficios notariales de Héctor David Tijiboy Barrera, inscrito en el Registro de Comercio el día [REDACTED] [REDACTED], al Número TREINTA Y SIETE del Libro número TRESCIENTOS OCHENTA del Registro de Sociedades; del cual consta que la denominación, nacionalidad y naturaleza de la sociedad son los antes mencionados, siendo su domicilio el de la ciudad de Ilopango; que el plazo de la sociedad es indefinido; que entre las finalidades de la sociedad se encuentra la construcción, diseño y supervisión de todo tipo de obras civiles y la venta y compra de bienes muebles e inmuebles, lotificaciones de los mismos, así como el desarrollo de proyectos relacionados con dichas actividades, prestar servicios profesionales y técnico relacionados con las actividades antes dichas, entre otras actividades; que la Junta General de Accionistas constituye la suprema autoridad de la sociedad; que la administración y dirección de la sociedad está confiada a un Administrador Único, electo por la Junta General Ordinaria de Accionistas, para un período de cinco años; que la representación legal y el uso de la firma social le corresponde al Administrador Único, quien durará en sus funciones la misma cantidad de años y está facultado para el otorgamiento de contratos como el presente; b) Testimonio de Escritura Matriz de Modificación al Pacto Social por cambio de domicilio de la sociedad "CBRC, S. A. de C. V.", otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día veintiuno de octubre de dos mil seis, ante los oficios notariales de Marvin Giovany Ticas James, en la cual se modificó el domicilio de la sociedad de Ilopango al de la ciudad de Panchimalco, inscrito el día siete de noviembre de dos mil seis en el Registro de Comercio, al Número VEINTE del Libro número DOS MIL CIENTO OCHENTA del Registro de Sociedades; c) Testimonio de Escritura Matriz de Aumento de Capital Mínimo de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día veintidós de noviembre de dos mil seis, ante los oficios notariales de José Martínez Valencia, junto con Testimonio de Escritura Matriz de Rectificación del Aumento de Capital Mínimo de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día doce de diciembre de dos mil seis, ante los oficios notariales de José Martínez Valencia. Ambos documentos inscritos en el Registro de Comercio el día trece de diciembre de dos mil seis, al Número TREINTA Y NUEVE del Libro número DOS MIL CIENTO OCHENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades; d) Testimonio de Escritura Matriz de Modificación al Pacto Social por cambio de domicilio de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las quince horas de día cinco de junio del año dos mil trece, ante los oficios notariales de María Isabel Palacios, en la cual se modificó el domicilio de la Sociedad de Panchimalco al de la ciudad de San Salvador, inscrito el día tres de septiembre de dos mil trece en el Registro de Comercio, al Número DIEZ del Libro número TRES MIL CIENTO CUARENTA Y CINCO del Registro

de Sociedades; e) Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente de la sociedad "CBRC, S. A. DE C. V.", extendida por la infrascrita secretaria de la Junta General de Accionistas, Luz de María Campo de Rubio, inscrita en el Registro de Comercio el día veintitrés de septiembre de dos mil trece, al Número VEINTIDÓS del Libro TRES MIL CIENTO CINCUENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, de la cual consta que en el punto de Acta de sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el día ocho de agosto de dos mil trece, se acordó el nombramiento del Ingeniero José Roberto Rubio Campo como Administrador Único Propietario, y al Ingeniero José Roberto Rubio Cerna como Administrador Único Suplente, para un período de cinco años a partir del día diecinueve de septiembre de dos mil trece; nombramiento que aún continúa vigente; por tanto el compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para suscribir actos como el presente; y en tal carácter ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, por haber sido puestas de su puño y letra; que asimismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista y, por tanto doy fe que el mismo consta de cuatro hojas útiles, que ha sido otorgado en esta ciudad en esta misma fecha, y a mi presencia, y que se refiere al CONTRATO DE REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTE PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ, y tiene por objeto que la Contratista ejecute los trabajos de remodelación del salón de usos múltiples existente para adecuarlo al aula de capacitaciones en el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Libre Gestión CEPA LG-CUARENTA Y OCHO/DOS MIL DIECISÉIS; que el plazo contractual será de cien días calendario y el plazo para la ejecución física de la obra será de cincuenta y cinco días calendario, ambos plazos contados a partir de la fecha de la Orden de Inicio; para lo cual la CEPA pagará a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional hasta el monto total de TREINTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR, más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); comprometiéndose la Contratista a presentar la correspondiente Garantía de Cumplimiento de Contrato y Garantía de Buena Obra; el anterior contrato contiene las cláusulas de multas, administrador del contrato, y otras cláusulas que se acostumbra en ese tipo de instrumentos, las cuales los comparecientes me manifiestan conocer y comprender y por ello las otorgan; y yo el Notario DOY FE que las firmas antes relacionadas son auténticas por haber sido puestas por los otorgantes a mi presencia. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un sólo acto sin

interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado.
DOY FE.-



A handwritten signature is written over a circular notary seal. The seal contains the text: "ELISBO ZUNIGA HENRIQUEZ", "NOTARIO", and "REPUBLICA DE EL SALVADOR".

FOO

MODIFICACIÓN NÚMERO UNO AL CONTRATO DE "REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTES PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ". SUSCRITO ENTRE LA COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA Y CONSTRUCTORA BERNARD R.C., S. A. DE C. V.



Nosotros, EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, mayor de edad, [redacted] Libertad, con Documento Único de Identidad número [redacted] y Número de Identificación Tributaria [redacted] [redacted], actuando en nombre y en representación en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público, Personalidad Jurídica propia y con carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [redacted], que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y Nosotros, EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, mayor de edad, de nacionalidad [redacted] [redacted], con Documento Único de Identidad número [redacted] y Número de Identificación Tributaria [redacted], actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, personalidad jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [redacted] que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y JOSÉ ROBERTO RUBIO CAMPO, [redacted], con Documento Único de Identidad número [redacted] y con Número de Identificación Tributaria [redacted] [redacted] actuando en nombre y representación en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad que gira bajo la denominación "CONSTRUCTORA BERNARD R.C., SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "CBRC S. A. DE C.V.", del domicilio [redacted], de nacionalidad [redacted], con Número de Identificación Tributaria [redacted], que en el transcurso del presente instrumento podrá denominarse "la Contratista"; por medio de

este instrumento convenimos en celebrar la modificación número UNO al contrato de "REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTES PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ", derivado del proceso de Libre Gestión CEPA LG-48/2016, celebrado entre la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma y la sociedad CBRC S. A. DE C.V., que se regirá por las siguientes cláusulas y modalidades: PRIMERA: ANTECEDENTES. I) En esta ciudad, a los seis días del mes de octubre de dos mil dieciséis, ambas partes suscribimos el contrato de "REMODELACIÓN DEL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTES PARA ADECUARLO A AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ", mediante el cual la Contratista se obligó a ejecutar los trabajos de remodelación del salón de usos múltiples existente para adecuarlo al aula de capacitaciones en el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Libre Gestión CEPA LG-48/2016; y a la Oferta presentada por la Contratista el día dos de septiembre de dos mil dieciséis, así como todos los documentos que forman parte integrante del referido contrato; para el plazo contractual de cien (100) días calendario, contados a partir de la Orden de Inicio; como plazo para la ejecución física de la obra de cincuenta y cinco (55) días calendario, contados a partir de la Orden de Inicio; el monto total es de TREINTA Y CUATRO MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DÓLARES CON CINCUENTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 34,333.59), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); para lo cual la Contratista se obligó a presentar las correspondientes garantías de cumplimiento de contrato, de buena obra y de buena inversión de anticipo, esta última en caso se solicite el anticipo; que de conformidad con lo establecido en la Cláusula Quinta del referido contrato, las partes pueden de común acuerdo modificar el contrato suscrito. SEGUNDA: MODIFICACIÓN. Con base en lo establecido en la cláusula quinta del mencionado contrato y a lo autorizado por la Junta Directiva de la Comisión, mediante el punto noveno del acta 2821, en sesión de fecha 29 de noviembre de 2016, ambas partes acordamos modificar el contrato de la siguiente manera a) Incorporar una partida adicional necesaria para la finalización del proyecto, resultando un nuevo monto contractual de TREINTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SIETE DÓLARES CON CUARENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 36,457.47), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), aumentando en DOS MIL CIENTO VEINTITRÉS DÓLARES CON OCHENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,123.88),

equivalente al seis punto diecinueve por ciento (6.19%) con respecto al monto original. Partida con sus volúmenes de obras finales, se detallan a continuación:



No.	Descripción	Cantidad	Unidad	Costo Unitario US \$	Sub-total US \$
1.0	DESMONTAJES Y DESALOJOS				
1.1	Desmontaje y desalojo de divisiones de tablayeso existentes	22.00	m ²	2.65	58.30
1.2	Desmontaje y desalojo de cielo falso tipo galaxy, incluye desmontaje de luminarias	160.00	m ²	2.65	424.00
1.3	Desmontaje y desalojo de fascia existente de 0.4m x 0.3m	12.00	m	4.42	53.04
1.4	Demolición de enchapes existentes y repisas de concreto de columna existente.	7.00	unidad	22.12	154.84
1.5	Demolición de repisa existente de 0.1m x 0.1m en pared	27.00	m	13.27	358.29
1.6	Demolición de columnas de concreto, enchapes existentes y repisas de concreto, hasta 7 cm abajo de nivel de piso.	2.00	unidad	132.74	265.48
1.7	Demolición de pared existente para hueco de puerta	1.00	m ³	132.74	132.74
2.0	ESTRUCTURAS Y DRENAJES				
2.1	Excavación para construcción de fundación de pared de bloques en bodega	7.00	m ³	13.27	92.89
2.2	Construcción de solera de concreto reforzada de 0.4m x 0.25m, para fundación de pared de bloques, incluye anclaje a columnas de concreto.	2.00	m ³	353.98	707.96
2.3	Pared de bloque de concreto de 15 cm x 20 cm x 40 cm, incluye refuerzos horizontales, verticales, llenado de celdas y RAP.	61.00	m ²	30.97	1,889.17
2.4	Construcción de suelo cemento utilizando suelo del lugar, proporción 1:20 en volumen, compactado al 90% de compactación de AASHTO T-99	1.00	m ³	35.40	35.40

2.5	Suministro e instalación de placas de acero A-36 de espesor 1/2" de 6.5 cm x 3.0 m, para refuerzo de viga	4.00	unidad	26.55	106.20
2.6	Suministro e instalación de ángulos de 1 1/2" x 1 1/2" x 1/4"	4.50	metro	11.00	49.50
2.7	Suministro e instalación de tubo cuadrado de 1" x 1" x 3/16"	1.00	metro	8.85	8.85
2.8	Acera de concreto perimetral de 15.0 cm de espesor, f'c=100 Kg/cm2	20.00	m ²	25.00	500.00
2.9	Canaleta de bloque de concreto de 10 cm x 20 cm x 40 cm, con rejilla de varilla de 3/8"@ 2 cm, ángulo de refuerzo de 1 1/2" x 1 1/2" x 1/8"	7.00	m	50.00	350.00
2.10	Caja de bloque de concreto para drenaje de aguas lluvias, tipo 1	1.00	unidad	88.50	88.50
2.11	Tubería de PVC de 6" de diámetro, 160 psi, incluye excavación y relleno compactado, con material granular	39.00	metro	30.97	1,207.83
3.0	ACABADOS				
3.1	Suministro e instalación de cubierta de techo de lámina de fibrocemento de 6 mm, acanalada, tratamiento de color rojo a una cara, con tejas superpuestas.	49.00	m ²	39.80	1,950.20
3.2	Suministro e instalación de divisiones de tabla yeso a dos caras, pasteado, lijado y pintado.	45.00	m ²	25.00	1,125.00
3.3	Suministro e instalación de ventanas tipo francesa, incluye malla contra insectos	34.00	m ²	88.50	3,009.00
3.4	Suministro e instalación de cielo falso de fibra mineral de 1.2m x 0.6m.con perfilera de aluminio.	21.00	m ²	45.00	945.00
3.5	Suministro e instalación de cielo falso de tablayeso, pasteado, lijado y pintado,	156.00	m ²	17.00	2,652.00
3.6	Suministro e instalación de piso cerámico de 60 cm x 60 cm.	169.00	m ²	25.00	4,225.00
3.7	Suministro e instalación de zócalo de 7 cm de cerámica	79.00	metro	8.85	699.15
3.8	Suministro e instalación de puerta de madera, doble hoja, P-1, incluye contramarco de polln "C" de 4", chapa 14.	2.00	unidad	309.73	619.46

3.9	Suministro e instalación de puerta metálica, doble hoja, P-2	1.00	unidad	353.98	353.98
3.10	Aplicación de pintura tipo excello para paredes, 2 manos, para interior-exterior	175.00	m ²	4.00	700.00
3.11	Forrado de columnas con tablaroca, ancho 0.28 m	7.00	unidad	100.00	700.00
3.12	Pantalla para protección de 92" de base mínimo y 69" de altura mínimo con motor eléctrico y control remoto	1.00	unidad	442.48	442.48
4.0	INSTALACIONES ELÉCTRICAS				
4.1	Conexiones eléctricas	1.00	s.g.	800.00	800.00
4.2	Suministro e instalación de interruptores triples	2.00	unidad	85.00	170.00
4.3	Suministro e instalación de interruptor sencillo	3.00	unidad	61.95	185.85
4.4	Suministro e instalación pulsador	1.00	unidad	61.95	61.95
4.5	Suministro e instalación de tomacorrientes dobles, polarizados.	7.00	unidad	79.65	557.55
4.6	Suministro e instalación de luminaria tipo panel LED 2' x 4', 50w 6500°K, empotrada en cielo falso de tablayeso.	10.00	unidad	200.00	2,000.00
4.7	Luminarias ahorradoras	2.00	unidad	176.99	353.98
4.8	Suministro e instalación de caja para cable de video VGA	1.00	unidad	180.00	180.00
4.9	Suministro e instalación de Aire Acondicionado tipo Mini-Split de 60,000 BTU.	3.00	unidad	2,000.00	6,000.00
4.10	Suministro e instalación de cajas de puntos de voz y datos	1.00	unidad	60.00	60.00
4.11	Suministro e instalación de enlace de datos	1.00	unidad	60.00	60.00
5.0	REFUERZO DE COLUMNAS				
5.1	Construcción de Columna de 30 x 30 cm, con refuerzo longitudinal de 1/2" (6 varillas) y transversal de 3/8" a cada 15cms.	4.00	unidad	530.97	2,123.88
				SUB-TOTAL	36,457.47
				IVA	4,739.47
				TOTAL+ IVA	41,196.94

b) Se prórroga el plazo en veinte (20) días calendario, quedando el nuevo plazo contractual de ciento veinte (120) días calendario, dentro de los cuales setenta y cinco (75) días corresponderán a la ejecución física de las obras y cuarenta y cinco (45) días para la revisión y recepción definitiva, de las mismas, siendo la nueva fecha de finalización del plazo contractual el 20 de febrero de 2017, manteniéndose las demás cláusulas contractuales sin modificar. TERCERA: DECLARACIONES. La presente modificación, no constituye Novación, por lo que siguen vigentes las demás estipulaciones y condiciones del contrato celebrado el día 6 de octubre de 2016, entre CEPA y la Contratista, que no hubieran sido modificadas por el presente instrumento. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los derechos y obligaciones recíprocas que por este acto surgen entre cada una de nuestras representadas, en fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares de la presente modificación de contrato, por estar redactada a nuestra entera satisfacción, en la ciudad de San Salvador, a los catorce días del mes de diciembre de dos mil dieciséis.

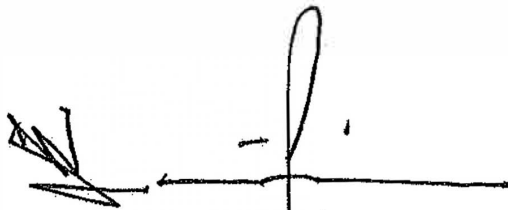


COMISIÓN EJECUTIVA
PORTUARIA AUTÓNOMA

CBRC S. A. DE C. V.

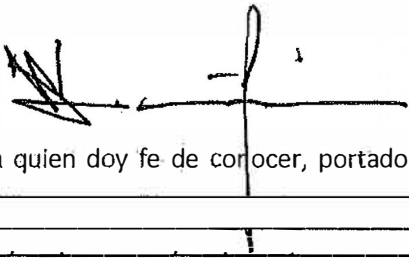


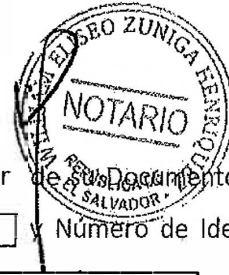
Emérito de Jesús Velásquez Monterroza
Gerente General y
Apoderado General Administrativo

José Roberto Rubio Campo
Administrador Único Propietario
y Representante Legal

En la ciudad de San Salvador, a las once horas con dos minutos del día catorce de diciembre de dos mil dieciséis. Ante mí, WILLIAM ELISEO ZUNIGA HENRÍQUEZ, Notario, de este domicilio, comparece el señor EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, de ,





[redacted], a quien doy fe de conocer, portador de su Documento Único de Identidad número [redacted] y Número de Identificación Tributaria [redacted], actuando en nombre y en representación en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público, Personalidad Jurídica propia y con carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [redacted], que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la CEPA", o "la Comisión", y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Matriz de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las once horas del día veintinueve de agosto del año dos mil catorce, ante los oficios notariales de José Rafael Larromana Escobar, en el cual consta que el ingeniero Nelson Edgardo Vanegas Rodríguez, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor del ingeniero Emérito de Jesús Velásquez Monterroza, para que en nombre y representación de CEPA administre todos los bienes de ésta como si el propio otorgante lo hiciere, y por medio del cual tiene dentro de sus facultades suscribir documentos como el presente. Asimismo, el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEPA, y de las facultades con que actuó el ingeniero Vanegas Rodríguez, como otorgante de dicho Poder; y, b) Punto noveno del acta dos mil ochocientos veintiuno, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha veintinueve de noviembre de dos mil dieciséis, mediante el cual se autorizó la modificación número del Contrato suscrito entre CEPA con la sociedad Constructora Bernard R.C., S.A. DE C.V.; asimismo, autorizó al Gerente General de CEPA, en su calidad de Apoderado General Administrativo, para suscribir la modificación correspondiente; por lo tanto, el compareciente se encuentra ampliamente facultado para otorgar el presente acto; y por otra parte, comparece el señor JOSÉ ROBERTO RUBIO CAMPO, de [redacted] de edad, [redacted], departamento [redacted], persona a quien ahora conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos dos cuatro cinco tres cinco siete - cero, y con Número de Identificación Tributaria [redacted] - cero, actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad que gira bajo la denominación "CONSTRUCTORA BERNARD R.C., SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "CBRC S. A. DE C. V.", del domicilio de [redacted], de nacionalidad salvadoreña, con Número de

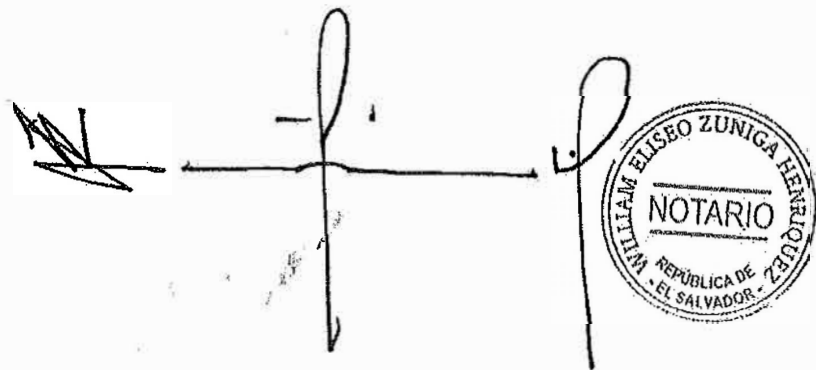
C. S. S. S.

Identificación Tributaria

[REDACTED], que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la contratista", y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Matriz de Constitución de la referida sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos, del día veintinueve de julio de mil novecientos ochenta y tres, ante los oficios notariales de Héctor David Tijiboy Barrera, inscrito en el Registro de Comercio al Número TREINTA Y SIETE del Libro número TRESCIENTOS OCHENTA del Registro de Sociedades, el día diecinueve de septiembre de mil novecientos ochenta y tres; del cual consta que su naturaleza, nacionalidad y denominación son los antes mencionados, siendo su domicilio la ciudad de Ilopango; que el plazo de la sociedad es por tiempo indefinido; que entre las finalidades de la sociedad se encuentra la construcción, diseño y supervisión de todo tipo de obras civiles y la venta y compra de bienes muebles e inmuebles, lotificaciones de los mismos, así como el desarrollo de proyectos relacionados con dichas actividades, prestar servicios profesionales y técnico relacionados con las actividades antes dichas, entre otras actividades; que la Junta General de Accionistas, se constituye en la suprema autoridad de la sociedad; que la administración y dirección de la sociedad se confió a un Administrador Único, electo por la Junta General Ordinaria de Accionistas, para un período de cinco años; que la representación legal y el uso de la firma social le corresponde al Administrador Único quien durará en sus funciones la misma cantidad de años, y quien está facultado para el otorgamiento de contratos como el presente; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social por Cambio de Domicilio de la referida sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las diez horas de día veintiuno de octubre del año dos mil seis, ante los oficios notariales de Marvin Giovany Ticas James, en la cual se modificó el domicilio de la Sociedad de Ilopango, a la ciudad de Panchimalco. Instrumento inscrito en el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio al Número VEINTE del Libro número DOS MIL CIENTO OCHENTA del Registro de Sociedades, el día siete de noviembre de dos mil seis. c) Testimonio de Escritura Pública de Aumento de Capital Mínimo, de la referida Sociedad otorgada en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las diez horas de día veintidós de noviembre del año dos mil seis, ante los oficios notariales de José Martínez Valencia; junto con Testimonio de Escritura Pública de Rectificación del Aumento de Capital Mínimo, de la referida Sociedad otorgada en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las diez horas del día doce de diciembre de dos mil seis, ante los oficios notariales de José Martínez Valencia. Ambos instrumentos inscritos en el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio al Número TREINTA Y NUEVE

del Libro número DOS MIL CIENTO OCHENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades; el día trece de diciembre de dos mil seis. d); Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social por Cambio de Domicilio de la referida sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las quince horas de día cinco de junio del año dos mil trece, ante los oficios notariales de María Isabel Palacios, en la cual se modificó el domicilio de la Sociedad de Panchimalco, a la ciudad de San Salvador. Instrumento inscrito en el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio al Número DIEZ del Libro número TRES MIL CIENTO CUARENTA Y CINCO del Registro de Sociedades, el día tres de septiembre de dos mil trece. E) Certificación de Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente de la sociedad "CONSTRUCTORA BERNARD R.C., S. A. DE C. V.", extendida por la infrascrita secretaria de la Junta General de Accionistas, Luz de María Campo de Rubio, inscrita el día veintitrés de septiembre de dos mil trece, en el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio al Número VEINTIDÓS del Libro TRES MIL CIENTO CINCUENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, de la cual consta que en el punto de Acta de sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada, el día ocho de agosto de dos mil trece, en donde se acordó el nombramiento del ingeniero José Roberto Rubio Campo como Administrador Único Propietario; y al ingeniero José Roberto Rubio Cerna como Administrador Único Suplente, para un período de cinco años a partir del día diecinueve de septiembre de dos mil trece; nombramiento que aún continúa vigente; por tanto el compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para otorgar el presente acto; y en tal carácter ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, por haber sido puestas de su puño y letra; que asimismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista y, por tanto doy fe que el mismo consta de tres hojas útiles, que ha sido otorgado en esta ciudad en esta misma fecha, y a mi presencia, y por medio del cual ambos comparecientes han otorgado la modificación número UNO al contrato de "REMODELACIÓN DE SALÓN DE USOS MÚLTIPLES EXISTENTE PARA ADECUARLO COMO AULA DE CAPACITACIONES EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ", suscrito el día seis de octubre de dos mil dieciséis; por medio del cual, con base a lo establecido en la Cláusula Quinta del mencionado contrato y a lo autorizado por la Junta Directiva de la Comisión, mediante el punto noveno del acta dos mil ochocientos veintiuno, de fecha veintinueve de noviembre de dos mil dieciséis, ambas partes acordaron modificar el contrato para incorporar una partida adicional necesaria para la finalización del proyecto, resultando un nuevo monto contractual de TREINTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SIETE DÓLARES CON CUARENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR

DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), aumentando en DOS MIL CIENTO VEINTITRÉS DÓLARES CON OCHENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, equivalente al seis punto diecinueve por ciento con respecto al monto original. Partida cuyos volúmenes de obras finales, se detallan en el contrato anteriormente descrito; también se prórroga el plazo en veinte días calendario, quedando el nuevo plazo contractual de ciento veinte días calendario, dentro de los cuales setenta y cinco días corresponderán a la ejecución física de las obras y cuarenta y cinco días para la revisión y recepción definitiva, de las mismas, siendo la nueva fecha de finalización del plazo contractual el veinte de febrero de dos mil diecisiete, manteniéndose las demás cláusulas contractuales sin modificar. La referida modificación no constituye Novación, por lo que siguen invariables y vigentes todas las estipulaciones y condiciones del contrato celebrado el día seis de octubre de dos mil dieciséis, entre CEPA y la sociedad CBRC S. A. DE C.V., que no hubieran sido modificadas por dicho instrumento; y yo el Notario DOY FE; Que las firmas antes relacionadas son auténticas por haber sido puestas por los otorgantes a mi presencia. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas de papel simple, y leído que le hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado. DOY FE.-



The image shows a handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'W' followed by a horizontal line and a vertical line. To the right of the signature is a circular notary seal. The seal contains the text: 'WILLIAM ELISEO ZUNIGA HENRIQUEZ' around the top edge, 'NOTARIO' in the center, and 'REPÚBLICA DE EL SALVADOR' around the bottom edge.

MC